






DCL PORTUGAIS

Diplôme de Compétence en Langue

Vendredi 23 mai 2014



Mise en situation et Dossier documentaire pour le candidat

	Mise en situation	Page 2
 document 1	E-mail exposant le cahier des charges	Page 3
 document 2	QUAL A DIFERENÇA ENTRE MÁRMORE E GRANITO? <i>http://marmorariaalonso.com.br/materiais</i>	Page 4
 document 3	COMO ESCOLHER E COMBINAR CORES DE MÁRMORES, GRANITOS E DEMAIS PEDRAS ORNAMENTAIS ? <i>http://www.marmorariaalonso.com.br/artigos/como-escolher-e-combinar-cores-de-marmores-granitos-e-demais-pedras-ornamentais</i>	Page 5
 document 4	BORDAS DE PISCINA E PISOS <i>http://www.solpedras.com.br/modules/mastop_publish/?tac=Conhe%E7a_nossos_produtos</i>	Page 6
 document 5	ROCHAS ORNAMENTAIS CONQUISTAM CERTIFICAÇÃO GEOGRÁFICA <i>http://www.mdic.gov.br/sitio/interna/interna.php?area=2&menu=300</i>	Page 7

Mise en situation

Vous êtes Claude MARTIN, stagiaire dans le cabinet d'architectes brésilien «Lopes Arquitetura».

Le cabinet a reçu une commande pour réaliser la décoration d'un hôtel de luxe à Luanda, capitale de l'Angola.

L'architecte vous missionne pour effectuer des recherches sur les pierres décoratives naturelles du Portugal et du Brésil.

Vous devez proposer un choix de pierres pour l'aménagement et la décoration d'espaces extérieurs et intérieurs de parties communes.

*Vous tiendrez compte de ce qui vous est indiqué dans l'e-mail
(document 1 du dossier documentaire).*

Vous téléphonerez, ensuite, à A. COUTO, membre de A.P.D., Association de Pierres Décoratives. Vous lui exposerez l'état de vos recherches et vous échangerez avec lui sur les choix possibles d'utilisation des pierres en fonction des lieux.

Puis, en tenant compte de tous les éléments recueillis, vous adresserez un rapport à P. LOPES, architecte du cabinet brésilien. Vous lui proposerez un choix de pierres adaptées aux espaces demandés, en argumentant vos options.

La finalité de votre tâche

En phase 3, vous devez présenter votre rôle et votre mission et faire état de l'avancement de votre réflexion.

En phase 4, une information nouvelle sera proposée par votre interlocuteur. Cette dernière vous permettra d'affiner votre choix.

En phase 5, vous rédigerez un rapport à l'attention de P. LOPES, architecte, dans lequel vous présenterez votre choix de pierres ornementales.

Les moyens pour y parvenir

Les phases 1 (documents imprimés) et 2 (vidéo et audio) vont vous permettre de construire la discussion avec A. COUTO, membre de l'association portugaise des pierres décoratives.

 Document 1 : **E-mail**

De: P. LOPES

Enviado em: quarta-feira, 9 de abril de 2014

Para: Claude MARTIN

Assunto: Pedras para o Hotel de Luanda

Prezado (a) colaborador(a),

Chamamos a sua atenção para o que o cliente quer. É importante dar prioridade aos pontos seguintes:

- Variedade e beleza das cores
- Qualidade das pedras: naturais, dureza, resistência...
- Compatibilidade das pedras com os diferentes locais (revestimento das paredes, dos solos, e decoração):
 - áreas externas: piscina, bar, acessos...
 - áreas internas: *hall* de entrada, salas de restaurante, corredores, escadas...
- Respeito das normas ambientais

Atenciosamente,

P. LOPES

Arquiteto

Diretor LOPES Arquitetura

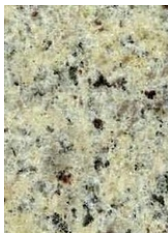
Document 2 : QUAL A DIFERENÇA ENTRE MÁRMORE E GRANITO?

Os materiais que Alonso Mármores oferece são divididos em 2 grandes grupos: Rochas Naturais, que são: Mármore, Granito e Limestone e Rochas Industrializadas, que são: Aglostone, Emporio Stone, Silestone e Technistone.



Mármore é uma pedra natural, carbonática, de origem metafórica ou sedimentar, formada por calcita (calcário) e dolomita. O que define a cor do mármore são as impurezas ou minerais acessórios, já que seus constituintes principais são brancos. O mármore possui beleza inconfundível e é sinônimo de requinte e tradição.

Ideal para ambientes internos, o mármore costuma ser utilizado em lareiras, revestimentos, painéis em paredes, escadas, soleiras, mesas, aparadores, nichos, colunas, bancadas de banheiro, pisos de baixo tráfego e bancadas de trabalho. Por ser poroso e ter um grau de absorção de líquidos médio-alto, o mármore não é recomendado para pias de cozinha, áreas úmidas de cozinhas e banheiros mas pode ser aplicado em halls de entrada, salas, corredores, etc.



Granito é uma pedra natural, magmática, formada de quartzo, feldspato, mica, piroxênios e anfibólios. O quartzo pode ser translúcido, incolor ou fumê. Os feldspatos possuem coloração avermelhada, rosada, branca, amarelada e creme-acinzentada. Teores de mica, piroxênio e anfibólio determinam a cor negra (carvão).

Por sua alta resistência, baixa absorção de líquidos e preço acessível, o granito é ideal para ambientes internos e externos. O granito costuma ser utilizado em pias de cozinha, bancadas para cozinha, área de serviço e espaços gourmet, tampos para ilhas de cozinha, lavatórios, pisos, revestimentos, mesas, etc.

Document 3 : COMO ESCOLHER E COMBINAR CORES DE MÁRMORES, GRANITOS E DEMAIS PEDRAS ORNAMENTAIS?

Agora que você [...] sabe qual material é mais adequado ao seu projeto de construção ou reforma, como escolher e combinar cores, imprimindo seu estilo e personalidade no ambiente? A primeira pergunta que você deve se fazer é: O que quero transmitir às pessoas que irão frequentar esse ambiente? Apesar do preço não ser mais um problema (alguns porcelanatos chegam a ser mais caros do que alguns mármore), a durabilidade das pedras ornamentais nos incentiva a evitar modismos. Seguindo então os padrões tradicionais de cores, sabemos que:

- Cores quentes e terrosas como **vermelho, laranja, amarelo marrom e bege** nos remetem a aconchego e estabilidade, além de serem conhecidos estimulantes do apetite. Logo essas cores costumam ser utilizadas em mármore e granitos aplicados a **salas de estar, salas de jantar, cozinhas, salões de restaurantes** sempre fazendo um contraponto com móveis mais claros para evitar que o ambiente fique muito pesado.
- O **branco** passa uma mensagem de higiene e pureza, além de clarear ambientes reduzidos ou com pouca iluminação. O mármore ou granito em tons claros (branco, bege) pode ser utilizado em **halls de entrada, corredores, cozinhas, lavanderias e banheiros**.
- Cores frias como **verde, azul e violeta** são utilizadas em ambientes de relaxamento como **quartos, hospitais, consultórios e banheiros**, por suas propriedades calmantes. O verde é especialmente recomendado para **bibliotecas** pois estimulam o raciocínio e a atenção. Azuis afastam insetos.
- Cores primárias como o **azul, o amarelo e o vermelho** são vibrantes e alegres e podem ser utilizados em **quartos infantis, creches e escolas primárias**.
- **Preto**: granitos e mármore nessa cor são recomendados para **grandes ambientes**, desde que os móveis sejam de cores mais claras.

Abaixo algumas combinações comumente utilizadas por arquitetos, decoradores e engenheiros:

<p>Mármore Marrom Imperial e Mármore Crema Marfil</p> 	<p>Mármore Travertino e Silestone branco</p> 	<p>Granito Verde Ubatuba e Granito Cinza Andorinha</p> 
<p>Granito Aqualux e Granito Café da Bahia</p> 	<p>Mármore Nero Marquina e Mármore Carrara</p> 	<p>Granito Preto São Gabriel e Technistone Starlight Crystal Polar White</p> 

<http://www.marmorarialonso.com.br/artigos/como-escolher-e-combinar-cores-de-marmores-granitos-e-demaiss-pedras-ornamentais>

TOURNEZ LA PAGE

Document 4 : BORDAS DE PISCINA E PISOS

BORDAS DE PISCINA

As **bordas de piscina** caracterizam-se pela característica antiderrapante, o que garante maior segurança. A Sol Pedras produz bordas de piscinas para qualquer projeto. Pré-cortadas ou customizadas, podem ser fabricadas em:



- Granito bruto ou jateado
- Mármore bruto ou jateado
- Arenito
- Pedras mineiras

Pedras Mineiras

Encontrada principalmente no estado de Minas Gerais, a pedra Mineira ou pedra São Tomé é usada desde a década de 40, principalmente em áreas externas. Seu grande diferencial deve-se a capacidade de não reter calor, mesmo sob sol forte, além de ser antiderrapante e possuir uma coloração mesclada que vai desde o branco, passando pelo bege, cinza e amarelo. É ideal para a aplicação em **bordas de piscina** e calçadas em geral.

A Sol Pedras comercializa vários formatos de pedra Mineira:

- em corte manual
- pedra serrada
- cacos (pedras com formatos irregulares)
- peças com recortes especiais, de acordo com a necessidade de sua obra ou reforma.



Também conta com pessoal especializado para aplicações em fachadas, colunas e escadas, conferindo um acabamento especial em sua construção.

PISOS

Os pisos em rochas ornamentais conferem a qualquer ambiente um toque de sofisticação e durabilidade. Na Sol Pedras você encontra pisos pré-cortados em granitos e mármore nacionais e importados. Além disso nossa equipe é altamente treinada para a colocação de pisos com acabamento superior, garantindo assim a qualidade de sua obra ou reforma.

Consulte nosso catálogo de materiais. Temos uma grande variedade de produtos que certamente irão combinar com seu projeto.



http://www.solpedras.com.br/modules/mastop_publish/?tac=Conhe%E7a_nossos_produtos

Document 5 : ROCHAS ORNAMENTAIS CONQUISTAM CERTIFICAÇÃO GEOGRÁFICA

INPI concede denominação de origem controlada a três tipos de rochas do Rio de Janeiro.

As rochas ornamentais Carijó, Madeira e Cinza, extraídas no Rio de Janeiro, receberam o reconhecimento do Instituto Nacional de Propriedade Industrial (INPI), conquistando importante certificado de procedência, o primeiro do mundo a ser concedido para esse tipo de rocha. Com a certificação, as pedras passam a ser consideradas como únicas, agregando valor ao produto.

O certificado obtido é o mais exigente, do tipo “Denominação de origem controlada” (DOC), que cuida do nome geográfico e designa produto ou serviço cujas qualidades ou características são essencialmente ligadas ao meio geográfico.

A região beneficiada conta com um Arranjo Produtivo Local (APL) de rochas ornamentais.

Nessa região beneficiada pelo APL, cerca de 400 empresas que produzem para o setor de rochas ornamentais poderão apresentar requerimento para a obtenção do certificado.

A expectativa é de que com a garantia de qualidade comprovada pelo selo DOC, o valor do produto agregado tenha um aumento de 60 % a 70%.

<http://www.sebrae.com.br/setor/rochas-ornamentais/o-setor/mercado/rochas-ornamentais-conquistam-certificacao-geografica>

Arranjos Produtivos Locais são aglomerações de empresas, localizadas em um mesmo território, que apresentam especialização produtiva e mantêm vínculos de articulação, interação, cooperação e aprendizagem entre si e com outros atores locais, tais como: governo, associações empresariais, instituições de crédito, ensino e pesquisa.



<http://www.mdic.gov.br/sitio/interna/interna.php?area=2&menu=300>

DCL PORTUGAIS

Diplôme de Compétence en Langue

Vendredi 23 mai 2014



Mise en situation

et

Dossier documentaire pour le candidat